



VIRÖS LOBOGÓ

Az R. M. P. Arad-városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni neptanács lapja

XII. évfolyam,
3557. szám
—
4 oldal,
20 bani
—
1956,
július 31,
kedd

Lapunk tartalmából:

- Testnevelés és sport (2. old.)
- Aradi hangulatok. — Aradi öntudat? (3. old.)
- Robert Schumann (3. old.)
- Mi újság üzemünkben? (3. old.)
- Egyiptom megvédi jogait, szuverenitását és függetlenségét. — Nasszer elnök kairói beszéde (4. old.)
- Nasszer elnök törvényrendelete a Szezi-csatorna adminisztrációjának létrehozásáról (4. old.)
- Egyiptom visszatartja az Egyesült Államok tiltakozását (4. old.)
- Unnepi gyűlés Moszkvában a szovjet haditengerészeti flotta napja alkalmából (4. old.)

A Román Munkáspárt Központi Vezetősége 1956 július 16—17-i plenáris ülésének

HATÁROZATA

a mezőgazdaság szocialista átalakításával kapcsolatban

a II. pártkongresszuson kijelölt feladatok megvalósításához szükséges intézkedésekről

I.

A Román Munkáspárt Központi Vezetőségének plenáris ülése elemezte azt a politikai és szervező munkát, amelyet a párt a mezőgazdaság szocialista átalakításával kapcsolatban az RMP II. kongresszusán kijelölt feladatok megvalósítása érdekében végzett. A plenáris ülés megállapította, hogy a kongresszus határozatai a párt valamennyi szervének és szervezetének munkaprogramjává váltak és hatalmas mértékben felerősítették a dolgozó nép széles tömegeinek a szocialista építésben kifejtett alkotó tevékenységét.

1955 decemberétől 1956 június végéig 6.325-ről 9.436-ra növekedett a kollektív gazdaságok és a mezőgazdasági társulások száma; ebben az időszakban 195.240 dolgozó parasztszámát lépték be újonnan létesült és már meglévő szocialista egységekbe, ami a kollektívista és társulati családok számának 51 százalékos emelkedését jelenti. A kollektív gazdaságok és a társulások mezőgazdasági területe több mint 383.500 hektárral, vagyis 29 százalékkal emelkedett. A kongresszus óta eltelt rövid hat hónap alatt a mezőgazdaság szövetkezeti-szocialista szektora, a családok száma tekintetében, többlet növekedett, mint az 1953. és az 1955. év közötti időszakban, s a dolgozó parasztszám csaknem annyi területet foglalt el a kollektív gazdaságokban és a társulásokban, mint három év alatt. Ezek az eredmények azt bizonyítják, hogy a kongresszus helyes értékelést adott, amikor rámutatott arra, hogy a szocialista építés erős terhérditása a falun megteremtő a lehetőségeket a mezőgazdaság gyorsabb ütemű szocialista átalakítására, olyképpen, hogy a második öt éves terv végén a szocialista szektor a mezőgazdasági áru-termelésnek 60—70 százalékát adja.

A mezőgazdaság szocialista szektora ma 29,3 százalékát képviseli az ország egész szántóterületének s 37,1 százalékát az ország egész mezőgazdasági területének. Az 1956. év első felének végén a szövetkezeti-szocialista szektor magában foglalja 577.239 dolgozó parasztszámát, akik 1.703.547 hektár mezőgazdasági területet képviselnek kollektív gazdaságokban és mezőgazdasági társulásokban együttesen szabad elhatárolásuk alapján. A dolgozó parasztszámok számának összehasonlításából 21,5 százalékkal a mezőgazdasági termelés különböző szövetkezeti formáihoz tartozik.

A kollektív gazdaságok és a mezőgazdasági társulások szakadatlannal erősödnek gazdasági és szervezeti szempontból egyaránt. A kollektívisták és a társulati jövedelmek a legtöbb helyen meghaladják az egyéni dolgozó parasztszám jövedelmét, ami gyakorlatilag bizonyítja a mezőgazdasági termelés szocialista formáinak felsőbbrendűségét az egyéni parasztság gazdaságokkal szemben. 1955-ben 268 kollektív gazdaság ért el több mint 30 mászáz átlagos hektárhozmozott kukoricából, számos más kollektív gazdaság pedig nagy terméseredményeket ért el minden terményből. Így például a Bákó tartományi Tibucanui de Sus községi kollektív gazdaság 30 mászáz 6 kiló búzát, 27 mászáz 87 kiló árpat, 250 mászáz 40 kiló burgonyát, stb. takarított be hektáronként; a Bukarest tartományi Csoa Voda községi kollektív gazdaságban 54 mászáz 80 kiló árpatermést értek el hektáronként.

A kollektív gazdaságokban az átlagos hektárra számított 1955-ben, 1951-hez viszonyítva 27 százalékkal növekedett; a kollektív gazdaságok által előállított áru ebben az időszakban mintegy 24 százalékkal növekedett.

1955-ben a mezőgazdaság szocialista szektorának része a mezőgaz-

dasági áru-termelésben kb. 24 százalékkal volt. A központosított állami alaphoz a mezőgazdaság szocialista szektora az 1955-ös termés legfőbb gabonafajtáiból, búzából, kukoricából, árpatból, zabból és rozsából 23,9 százalékkal járult hozzá, ebből az állami szektor 7,8 százalékkal, a szövetkezeti szektor pedig 16,1 százalékkal. Az állami szektorra vonatkozó adatokban nincs benne az a kukorica, zab- és árpatmennyiség, amelyet az állami gazdaságok az állattenyésztéshez használtak fel.

A fentebb elmondottakból kitűnik, hogy noha a mezőgazdaság szocialista szektora a mezőgazdasági áru-termelésnek csaknem negyedrészt állítja elő s az állam központosított alapszámlájának csaknem negyedrészt adja, hozzájárulása az áru-gazdálkodás felé nem arányban lehetőségeivel. Szorosan intézkedéseket kell tenni a mezőgazdaság szocialista szektorában az áru-termelés növelése érdekében. Különös figyelmet kell fordítani az állami gazdaságokban a gabona (búza és kukorica) termelés növelésére s arra, hogy az állami gazdaságok nagyobb arányban járuljanak hozzá az állam központosított gabonaaalajához.

Ugyanakkor kitűnik az is, hogy a mezőgazdasági növényi és állati termékeknek mintegy háromnegyedrészt az egyéni parasztság adja. A mezőgazdaság szocialista átalakításának meggyorsítása mellett a párt- és állami szerveknek tovább kell támogatniuk az egyéni gazdaságok dolgozó parasztszámát és érdekeit, hogy a mezőgazdasági termelés növelésében.

Amint a párt II. kongresszusa megállapította, a falu szocialista építése elmaradt a szocialista ipar fejlődése s az adott lehetőségek müködtetésénél. Ennek legfőbb oka abban keresendő, hogy nem haladtunk következőleg a Román Munkáspárt Központi Vezetőségének az 1949 márciusi plenáris ülésén kijelölt irányvonalon. Az említett plenáris ülés ugyanis kidomborította, hogy a szocialista falu építéséért végzett munkában fel kell használni a munka-szövetkezetek különféle formáit, kezdve a legegyszerűbb s a dolgozó parasztság széles tömegei számára leginkább hozzáférhető formákkal.

Ugyanakkor számos párt- és szervezeti sorsokra bízta a dolgokat s elhanyagolta a mezőgazdaság szocialista átalakításáért végzett politikai tömegtörekvéseket.

Rendkívül értékes volt a Kostonca tartományi pártbizottságnak az a kezdeményezése, hogy nyomban a kongresszus után hozzájárult a tartományi adottságainak és lehetőségeinek tanulmányozásához és reális programot dolgozott ki arra vonatkozólag, hogy 1958-ig a tartományban nagy vonalakban befejezzék a mezőgazdaság szocialista átalakítását.

A plenáris ülés elvárja az összes tartományi pártbizottságtól, hogy tanulmányozzák a Kostonca tartományi tapasztalatokat és eredményeket, hogy tegyenek intézkedéseket a tapasztalatok gyakorlati alkalmazására s tekintetbe véve minden egyes község, rajon és a tartomány helyi sajátosságait és lehetőségeit, élénkítsék a politikai és szervező munkát a mezőgazdaság szocialista átalakítása érdekében.

A plenáris ülés teljes határozottan hangsúlyozza: az összes párt- és állami szerveknek a mezőgazdaság minden dolgozójának feladata rendszeresen és kitartóan, nap nap után munkálkodni azon, hogy a kollektív gazdaságok és a mezőgazdasági társulások tovább erősödjenek gazdasági és szervezeti szempontból egyaránt s hogy újabb kollektív gazdaságok és mezőgazdasági társulások alakuljanak.

II.

1. A kollektív gazdaságok szakadatlannal erősödnek gazdasági, szervezeti, és kibővítése érdekében, a kollektív gazdaságok mintaalapszabályzatának négy esztendőre alkalmazása során szerzett tapasztalatok alapján az RMP KV plenáris ülése a következő módosításokat és kiegészítéseket ajánlja a mintaalapszabályzat-hoz:

a) A mintaalapszabályzat jelenleg előírja, hogy a kollektív gazdaságba belépő minden parasztság számára a beépített területen kívül személyi használatra meghagyunk egy 20—30 ár területű parcellát udvar, kert vagy gyümölcsös céljára. A plenáris ülés azt ajánlja, hogy az alapszabályzat ezen előírását módosítsák olyan értékben, hogy az

alapszabályzatban meghatározott területek között a kert vagy gyümölcsös céljára szánt terület a kollektív gazdaságba belépő parasztság számára személyi használatban maradjon, a lakóház, a gazdasági épületek, valamint a hozzá tartozó terület pedig a belépő gazdaság személyi tulajdonában maradjon.

Az új házások és azok a kollektívisták, akiknek a gazdaságba való belépésükkor nem volt földjük, az alapszabályzatban előírt keret között, használatra házhelyet kapnak, telket gazdasági épületek építésére, azonkívül kertet vagy gyümölcsös parcellát. A kollektív gazdaság közgyűlésének jóváhagyásával ezeknek a kollektívistáknak joguk van megvásárolni a kapott házhelyet és a gazdasági épületek telkét. A vásárlásból származó összeget a kollektív gazdaság oszthatatlan alajához csatolják.

b) A mintaalapszabályzatnak az az előírása, mely szerint a kollektív gazdaság tagjai kifejtett munkájuk arányában év közben is kaphatnak pénzösszeget, számos kollektív gazdaságban ahhoz a gyakorlathoz vezetett, hogy a pénzbeli jövedelmek csak egyszer egy évben osztották el.

Abból a célból, hogy a kollektívisták az egész év folyamán fedezhessék pénzügyi szükségleteiket, a plenáris ülés azt ajánlja, hogy a mintaalapszabályzat irányozza elő: havonként vagy legalább évnegyedenként a kifejtett munkáért járó pénzbeli jövedelem 50 százalékát terjedhető előleget kell folyósítani a kollektívistáknak.

A jövedelem növelése céljából ajánljuk a kollektív gazdaságoknak, hogy bővítsék ki a meglévő vagy létesítsenek új zöldeseket, barmtenyésztést, méhészt, sertéstenyésztést, fejleszthetnek tenyésztést és fejlesszék ki a gazdaság más olyan termelő ágait, amelyek lehetőségeit nyújtanak a termékek értékesítésére egész éven át vagy az év legnagyobb részében.

Ajánljuk a kollektív gazdaságoknak, hogy az áru-termelésből minél nagyobb részt értékesítsenek közvetlenül a falu építéséért végzett munkában fel kell használni a munka-szövetkezetek különféle formáit, kezdve a legegyszerűbb s a dolgozó parasztság széles tömegei számára leginkább hozzáférhető formákkal.

c) A kollektívisták gondatlan öregségének biztosítása és a munkaképtelen vagy csökkent munkaképességű tagok segélyezése céljából ajánljuk, hogy az öregek, rokkantak, átmenetileg munkaképtelenek, katonai szolgálatot teljesítők csökkent munkaképességű családtagjainak segélyezésére, a bősödők és árva el-tartására szolgáló alapot emeljék fel a termelés bruttó (természetbeni és pénzbeli) értékeinek maximális 2 százalékáról maximális 4 százalékára. Egyben ajánljuk azt is, hogy a mintaalapszabályzatban irányozzák elő: az öregség vagy rokkantság miatt csökkent munkaképességű kollektívistákat osszák be a munkaképességüknek megfelelő munkába, majd pedig a közgyűlés határozata alapján utaljanak ki nekik anyagi támogatást a segélyalapról.

2. A sajátos állattenyésztési övezetekben a párt- és állami szervek-

A plenáris ülés elvárja az összes párt- és állami szervektől, hogy behatárolják a kollektív gazdaságok és a mezőgazdasági társulások erősítésével és továbbfejlesztésével, valamint újabb társulások létrehozásával.

Főfontos kérdés a dolgozó parasztszám erősítése abban az irányban, hogy egész földjükkkel lépjenek be a társulásokba és hogy közösen végezzék a mezőgazdasági munkákat; a társulati parasztszám kölcsönös segítségére és a lehető legjobb traktorok jobb kihasználására, a mezőgazdasági munkák gyors és jó elvégzésére, a fejlett agrotechnikai módszerek alkalmazására s ennek nyomán a nagyobb termés elérésére.

A mezőgazdasági társulások eddigi eredményeinek népszerűsítésével

A plenáris ülés megállapítja, hogy a mezőgazdasági társulások fejlődési folyamatát során egyes helyeken azokban a társulásokban, amelyekben a tagok az összes munkát kö-

nek politikai és szervező munkát kell végezniük olyan kollektív gazdaságok megalakítására, amelyeknek legfőbb termelési ága az állattenyésztés. Rövidesen ki kell dolgozni az állattenyésztéssel foglalkozó kollektív gazdaságok konkrét körülményeire idomított mintaalapszabályzat-tervezetet.

3. Ott, ahol a legfőbb termelési ág a halászat, kollektív halászati gazdaságokat kell alakítani, örök használatra halastavakat és halászati területeket kell átadni nekik.

A dunamenti községekben, a tavak környékén és a Fekete-tenger partján levő kollektív gazdaságokat arra kell ösztönözni s egyben támogatni kell őket abban, hogy halászbrigádokat szervezzenek és hogy ez a termelési ág szakmájukká váljék.

A kollektív gazdaságok az állam gazdasági szervei útján értékesítik a halakat.

4. A közös vagyon gyarapítása, főként pedig a közös tulajdon állattenyésztési fejlesztése céljából támogatni kell a kollektív gazdaságokat abban a szándékukban, hogy építsenek gazdasági épületeket (istállókat, karámkat) a helyi anyagok legmesszebbmő felhasználásával. A kollektív gazdaságokat a helyi építőanyagok széleskörű felhasználásával kivitelezendő, olcsó építkezésekre kell ösztönözni.

A helyiipari vállalatoknak fel kell tárnuk a helyi építéstananyagforrásokat s elő kell állítaniuk a kollektív gazdaságok, a mezőgazdasági társulások és termelőcsoportok számára szükséges építkezési anyagokat.

5. Nagy figyelemmel kell támogatni és utbaigazítani a kollektív gazdaságokat abban az irányban, hogy a kollektívisták a mezőgazdasági munkák jó minőségű elvégzéséhez fűződő anyagi érdekessége alapján intézzék a munka megszervezésének és javadalmazásának konkrét kérdéseit.

A kollektív gazdaságok vezetőtanácsainak, a kollektívistáknak, valamint a párt és az állam szerveinek szigorúan tiszteljen kell tartaniuk a kollektív gazdaság alapszabályzatának előírásait és a gazdaság belső demokráciáját.

6. A plenáris ülés ajánlja, hogy csökkentés a minimumra az adminisztratív teendőkre fordított munkanapi-számát. Igen fontos, hogy az összes kollektívisták teljesítsék a kollektív gazdaság közgyűlésén kötelezőnek nyilvánított munkanapi-számát.

7. A kollektív gazdaságok helyes, sokoldalú fejlesztésének biztosítása céljából a Földművelésügyi Minisztérium a lehető legrövidebb időn belül végezze el a kollektív gazdaságok területrendezését a mezőgazdasági termelés zóna-beosztása alapján.

Mindezen intézkedések a kollektívisták munkatermelékenységének jelentős növekedéséhez és a mezőgazdasági termelés gyarapodásához kell, hogy vezessenek — ez a gazdaság közös jövedelme növekedésének és a kollektívisták anyagi jólétének fő forrása.

III.

széleskörű politikai munkát kell végeznünk a társulások termelő és szervező munkájának megjavítására; terjesszük a mezőgazdasági munkák között a mezőgazdasági társulások tapasztalatait és szervezőnk tapasztalatcseréi a társulások között.

A mezőgazdasági társulások erősítése és gazdasági fejlesztése céljából megkülönböztetett figyelmet kell fordítani a közös alap létesítésére és gyarapítására. A közös tulajdonban levő leltár és épületek rendkívül alkalmas eszközök a társulások termelésének sokoldalú fejlesztésére, a társulati parasztszám pénzbeli és természetbeni jövedelmének növelésére, valamint arra, hogy a társulások a mezőgazdasági termelés magasabb fokú szövetkezeti formájára feljebb lépjenek.

IV.

zösen végzik, új szervezési formák alakultak ki, nevezetesen egyrészt a társulásokba hozott földterület, fogatok és felszerelés szerint osztják fel a jövedelmet, másrészt pedig ezt egy-

bekapcsolják a végzett munka szerinti jövedelemelosztással; az ilyen mezőgazdasági társulások a mezőgazdasági termelőszövetkezetek különleges formái, amelyekben a szövetkezeti tag jövedékot kap a társulásokba hozott földjéért.

Igy például a Corabia községi Drum Nou mezőgazdasági társulásokban (Craiova tartomány) a közgyűlés a társulás mindegyik tagjának kijelölte, hogy mennyi munkát kell teljesítenie a földterületnek és a termeszett növényeknek megfelelően; ha ennél kevesebbet teljesít, a termékek elosztásánál levonják a nem teljesített munkának megfelelő mennyiséget; ha többet teljesít, megkapja a mennyiséggel több terméket kap. Így tehát a termékek elosztása a teljesített munka és a társulásba hozott földterület figyelembevételével történik.

Az ország többi tartományában is létesültek olyan mezőgazdasági társulások, amelyeknél a jövedelem elosztása a teljesített munka, a társulásba hozott fogatok és föld alapján történik. A párt-szerveknek és az állami szerveknek kötelességük támogatni ezeket a társulásokat, hogy közös alapjuk gyarapodása és a közös vagyon fejlesztéséhez fűződő anyagi érdekük növekedése arányában, fokozatos átalakulási folyamat útján a kollektív gazdaság felé haladjanak.

A plenáris ülés értékesnek tartja ezeket a társulásoknak az eddigi tapasztalatait, amelyek a végzett munka és a földterület figyelembevételével osztják fel jövedelmüket, mert ezek nagyobb mértékben teszik érdekeltté a középparasztot abban, hogy ráterjen a szocialista mezőgazdaság útjára.

A plenáris ülés, figyelembe véve az ország különböző részeiből számos dolgozó paraszttól származó javas-

V.

olyan parasztságok, amelyeknek legfőbb jövedelmi forrása nem mások munkájának kihasználása. Az ilyen eseteket felül kell vizsgálni, hogy a besorolásban elkövetett hibák a legrövidebb időn belül kiküszöbölődjenek.

4. Sok faluban és községben előfordul, hogy egyes volt kulákok, volt kulákok fiai, továbbá olyan kulákok fiai, akiknek saját gazdaságuk van és nem zsákmányolják ki mások munkáját, be akarnak lépni a kollektív gazdaságokba, vagy a föld közös megművelésére alakult más szövetkezetekbe.

A plenáris ülés ajánlja, hogy ezeknek a kéréseknek az elintézése a következő megkülönböztetések alapján történjen:

a) Volt kulákok fiai és kulákok fiai, akik kiváltak a szülői gazdaságból és nem zsákmányolják ki mások munkáját, egyéni felvehetők, ha a szövetkezeti tagok közgyűlése jóváhagyja felvételi kérésüket.

b) A volt kulákok, akik lojális magatartást tanúsítanak a népi demokratikus állam iránt, felvehetők, ha a közgyűlés jóváhagyja felvételi kérésüket és ha megelégnék a következő feltételeknek: támogatták a munkásmozgalmat és az antifasiszta mozgalmat a párt illegitimitásának időszakában;

a fronton harcoltak a hitlerista csapatok ellen az ország felszabadításáért;

támogatták a pártot az 1945. évi agrárreform megvalósításában; tevékenyen részt vettek a népi demokratikus rendszer és a Román Népköztársaság létrehozásában.

c) Azokban a községekben és falvakban, amelyekben a dolgozó parasztszám gazdaságainak többsége szövetkezeti alapon dolgozik és a termelőszövetkezetek megszilárdultak, olyan volt kulákok is felvehetők, akik nem vettek részt a fentiekben, akik valamilyen okból a lojális magatartást tanúsítanak a népi demokratikus állam iránt, ha a szövetkezeti tagok közgyűlése jóváhagyja felvételi kérésüket. A fentieknek a mezőgazdasági termelőszövetkezetekbe való felvételét megerősítették a rajoni neptanács végrehajtó bizottsága elé kell terjesztetni.

(Folytatása a 3-ik oldalon.)



TESTNEVELÉS ÉS SPORT



Nem dőlt el a Közép-európai Kupa sorsa

Szombaton délután a budapesti Népt stadionban 104.000 néző előtt került sor a Közép-európai Kupa döntőjének második mérkőzésére. A bécsi Rapid és a budapesti Vasas második mérkőzése is döntetlenül végződött. Az eredmény 1:1 volt, félidőben a Vasas vezetett 1:0 arányban. A 3. percben Szilágyi révén a budapesti csapat szerezte meg a vezetést, amelyet szünet után a 14. percben Bertalan góljával egyenlített a Rapid. A bécsiek egyebékként egy 11-es nem tudtak értékesíteni. A meccset az olasz Orlandini vezette.

A kupaszabályok értelmében a két csapatnak harmadik mérkőzést kell játszania és ha ez a rendes játékidőben döntetlenül végződik, akkor kétszer 15 perces hosszabbítás következik. Ha ez sem hoz eredményt, akkor sorolással döntik el, hogy melyik csapat nyeri ezúttal a Közép-európai Kupát. A harmadik mérkőzést augusztus 4-én, szombaton, Budapesten bonyolítják le.

Az országos Poliaion MVK-bajnokság városi szakasza

Szombaton és vasárnap rendezték meg Aradon az országos Poliaion MVK-bajnokság városi szakaszát, amely kemény küzdelmeket hozott. Az eredmények:

Fiúk: 1. Redis Ioan Energia-Constructorul 12 pont, 2. Ghebauer O. Aradi Progresul 15 pont, 3. Farkas P. Dimitrov-gyár szakmai iskolája 16 pont. Leányok: 1. Possler Gizella Ifjúsági Sportiskola 10 pont, 2. Eisele Erika Ifjúsági Sportiskola 10 pont, 3. Bogó Terézia Energia-Constructorul.

A 12 falafatos Pronosport szelvény

A július 29-i versenyen a 12 falafatos Pronosport-szelvény a következők:

- I. Traktor Magyar NK—Recolta Román NK
- II. Flacara Ploesti—Gwardia Varsovia
- III. Dinamo Berlin—Budapesti Dózsa
- IV. Kinizsi, Bp.—Aarhus (Dánia)
- V. Sztálinvárosi Dinamo—Lechia Gdansk (léldő)
- VI. Sztálinvárosi Dinamo—Lechia Gdansk (végeredmény)
- VII. Vasas Bp.—Rapid Bécs (léldő)
- VIII. Vasas Bp.—Rapid Bécs (végeredmény)
- IX. Román NK—Magyar NK utánpótlás (viziabada)
- X. Torpedo Russe—Minior Dimitrovo
- XI. Szpartak Staltn—Nar. Arm. Plovdiv
- XII. U. 12. Szófia—Spartak Plevna

Az Ifjúság Nyári Szpartakiádja városi szakaszának döntői

Az Ifjúsági Nyári Szpartakiád aradi városi szakaszának versenyét szombaton és vasárnap bonyolították le és a labdarúgás kivételével, ahol csak szerdán kerül sor a döntőre, a küzdelmek befejeződtek. A versenyek első szakaszától kezdve többen vettek részt Aradon az Ifjúság Nyári Szpartakiádján, az egyes versenyek színvonala azonban alatta maradt a várakozásnak.

Az egyes sportágakban a versenyek, mérkőzések, a következő eredményeket hozták:

KEREKPAR: A fiúk versenyén 11-en, a leányokén 2-en vettek részt és az eredmények: Fiúk: 1. Beregszászi József Fl. Rosie Teba 21:30 mp., 2. Marcsó Károly 3. számú középiskola 22 perc, 3. Iosif Ioan Progresul 23:10 mp. Leányok: 1. Begegh Klára Fl. Rosie Teba, 2. Berea Doina 2. számú leány középiskola.

ATLETIKA. Általában az eredmények gyengék voltak, a jobb eredmények az alábbiak: 80 m. női síkfutás:

1. Pirvanciu Aurelia Textil-Szakiskola 13.2 mp., 100 m. ifjúsági síkfutás: 1. Dragos Gavril Fl. Rosie UTA 12.9 mp., 100 m. szenior síkfutás: 1. Blaj Gheorghe Voinea 12.6 mp., 400 m. ifjúsági leányok: 1. Ladau Mara 2. számú középiskola 1:23 mp., 800 m. ifjúsági: 1. Sulita Gheorghe CFR szakiskola 2:20.8 mp., 1000 m. szenior síkfutás: 1. Munaran Gheorghe Energia-Metalul G. Dimitrov 3:07 mp., távolugrás ifjúsági leányok: 1. Pirvanciu Aurelia 398 cm., távolugrás ifjúsági fiúk: 1. Dragos Gavril Fl. Rosie UTA 527 cm., súlydobás ifjúsági leányok: 1. Bica Ana Textil-Szakiskola 700 cm., súlydobás ifjúsági fiúk: 1. Borza Pavel Textil-Szakiskola 882 cm.

ROPLABDA: Fiu-döntő: Textil Szakiskola — Aradi Progresul 2:1, leány-döntő: Textil Szakiskola — Aradi Progresul 2:1. A fiuknál a Progresul nyert, mert a textilkiskola jogosulatlan játékosokat szerepeltetett.

KEZILABDA: Női döntő: Fl. Rosie TEBA — Fl. Rosie Vörös Triko 7:5 (3:3).

LABDARUGAS: Az egyik ágon a Progresul városi sportközség csapata került a döntőbe, a másik ágon — óvás miatt — a Locomotiva — Progresul ICA mérkőzést meg kellett ismételni. Ezúttal is a Locomotiva győzött és pedig 2:0 (0:0) arányban és így szerdán, augusztus 1-én a Progresul pályán 6 órai kezdettel a Progresul városi sportközség és a Locomotivával játszotta le a döntőt.

USZAS: Fiúk, 14—16 évesek: Stefanov Aurel Locomotiva 1:18.2 mp., 16—18 évesek: Hubert Ferenc Locomotiva 1:20.3 mp., 18 éven felüliek: Péntes Árpád Locomotiva 1:17.8 mp. — Leányok: 14—16 évesek: Kirch Rozália Fl. Rosie Teba, 16—18 évesek: Eisele Erika Ifjúsági Sportiskola, 18 éven felüliek: Possler Gizella Ifjúsági Sportiskola. A fiuknál 22-en, a leányoknál 9-en vettek részt a versenyeken.

Aradi uszó jó szereplése a tartományi Ifjúsági uszóbajnokságon

A tartományi uszóbajnoki versenyt péntek-szombat-vasárnap rendezték meg Lugoson és a versenyen Aradról Salamon Ferenc, tehetséges fiatal uszó vett részt, aki 3 számban állt rajthoz és 1—1 első, második és harmadik díjat nyert. Néhány érdekesebb eredmény: 100 m. női gyors: 1. Rotschild H. Lugos 1:18.1 mp., 100 m. fiú gyors: 1. László Temes-

vár 1:10 mp., 2. Imling Resica 1:12.6 mp., 3. Salamon Arad 1:14 mp., 200 m. mellúszás: 1. Salamon Arad 3:12 mp., 2. Kumer Temesvár 3:25 mp., 100 m. mellúszás: 1. Imling Resica 1:24 mp., 2. Salamon Arad 1:26 mp., 4x100 m. vegyes váltó: 1. Lugos.

Vizilabda mérkőzések: Temesvári Fl. Rosie—Lugosi Fl. Rosie 2:1, Temesvári Voinea—Lugosi Fl. Rosie

4:2. Ezenkívül még egy vegyes vizilabda mérkőzést is játszottak: Arad—Temesvár vegyes—Temesvár Lugos vegyes 4:0.

Itt írjuk meg, hogy a tartományi vizilabda minősítő bajnokság keretében a „B”-ligába való bejutásért augusztus 18-án és 19-én Temesváron az aradi Locomotiva csapata a resicai Energia-Metalul ellen mérkőzik.

Színvonalas nemzetközi mérkőzés

Diósgyőri Vasas—Aradi Locomotiva 3:1 (1:1)

A December 30 stadionban került sor a nemzetközi mérkőzésre, amelyen több mint 4000 néző jelent meg. A Diósgyőri Vasas bemutatkozása kitűnően sikerült, mert a vendégcsapatban egy jó képességekkel rendelkező együttest ismertünk meg. A nagy meleg hátrányosan befolyásolta a küzdelmet, amely így is szép és főleg sportzerű volt. Az első félidőben az aradi csapat nemcsak egyenrangú ellenfele volt a diósgyőrieknek, de több gólhelyzetet hozott össze, azonban a csatárok többször hibáztak. Helycsere után az aradi csapat visszazsáolt és a Diósgyőri Vasas megérdemelten jutott a győzelemhez.

A csapatok összeállításai a következők voltak: Diósgyőri Vasas: Tóth — Tibi, Kakuszi, Paulás — Török, Gyurik — Csányi, Pesti, Szigeti, Pál (Bujtor), Matisz. Aradi Locomotiva: Batrin — Tudorolu, Dusan, Mészáros (Florescu 55. perc) — Jeni, Blaj — Dudas (Janovits 46. perc), Don, Dila (Pez 76. perc), Janovits (Stan 46. perc), Pez (Mészáros 76. perc).

A mérkőzést megelőző ünnepélyes zászló- és virágcsokor-csere után Szigeti indította el a labdát 90 perces utjára. Az első 3 percben a vendégek két szögletugrást is érnek el, a második után Batrin kapus hibáz, de Dusan tisztázza a helyzetet. Az 5. percben látjuk az első aradi veszélyes támadást: Dila fut el a védők mellől, de nagy helyzetből mellé lö. A következő percben Csányi jó be-

adását Pál fejeli fölé. Iramos, szép a játék. A 9. percben a Locomotiva szögletre a kitérő Dila elől, de a sarokrugást a kapus tisztázza. A 27. percben Szigeti lapos lövését véd Batrin, majd Janovits hagy ki biztos helyzetet: a kifutó kapus felett háló fölé emeli a labdát. A 29. percben az aradi, a 33. percben a diósgyőri csapat hagy ki egy-egy szögletugrást, a 35. percben azonban egyenlitenek a vendégek: Mészáros hibásan fejeli hátra a labdát: a kapus gondolatnilyt kékít és ezt használja ki Pál, aki ráfut a labdára és a hálóba kanallazza (1:1). A következő percben Csányi szép lövését Batrin kiüti, majd a szélső újabb lövése fölé ke-

lábba. Öt perccel később Tóthi ment szögletre a kitérő Dila elől, de a sarokrugást a kapus tisztázza. A 27. percben Szigeti lapos lövését véd Batrin, majd Janovits hagy ki biztos helyzetet: a kifutó kapus felett háló fölé emeli a labdát. A 29. percben az aradi, a 33. percben a diósgyőri csapat hagy ki egy-egy szögletugrást, a 35. percben azonban egyenlitenek a vendégek: Mészáros hibásan fejeli hátra a labdát: a kapus gondolatnilyt kékít és ezt használja ki Pál, aki ráfut a labdára és a hálóba kanallazza (1:1). A következő percben Csányi szép lövését Batrin kiüti, majd a szélső újabb lövése fölé ke-



A labdarúgó biráskodás néhány problémájáról

A legnépszerűbb sportág kétségkívül a labdarúgás, egyrészt azért, mert a legnagyobb érdeklődést váltja ki a nézők tömegéből, de meg azért is, mert az ifjú sportolók igen nagy része ezt a sportágat választja. Ennek a minden tekintetben nagy tömeget magmozgató sportágnak fejlesztése, előbbrevitelé tehát elsőrendű feladata sportközségeink vezetőinek, a technikai kérdéseknek és mindazoknak a tényezőknek, amelyek a labdarúgással kapcsolatos tartalmak jenn.

A technikai kérdések között szerepelnek a labdarúgó mérkőzések játékezelői is, akiknek tevékenységétől döntően függ az a mérkőzés lefolyása és ezzel kapcsolatban a labdarúgósport fejlődése.

A mérkőzések játékezelőit azonban — sajnos — nem mindig állnak hivatalos magaslátón, s elég gyakran hátrányosan befolyásolják a mérkőzések kimenetelét. Még élénken él a nézők emlékezetében az a néhány év előtti Hadsereg Központi Háza—Fl. Rosie UTA mérkőzés, amelyet a temesvári Tepeneag vezett és még ma is, mint a rossz játékezelés példáját emlegetik.

A gyenge, olykor rossz játékezelés oka nem mindig maga a játékezelő, igen gyakran külső körülmények is közrejátszanak abban, hogy egy-egy mérkőzés „elromlik”. Előfordul például, hogy egyes határbírók igyekeznek befolyásolni, sőt néha megfélemlíteni a játékezelőt, olykor a játékosok is úgy viselkednek, hogy megnehezi-

tik a játékezelő feladatát. A legtöbb esetben azonban mégis a mérkőzés vezetője a hibás, ha a játék lefolyása nem zökkenőmentes. Az első és a legfőbb hiba az, hogy nem létezik egységes szabálymagyarázat. Egyik játékezelő egészen másként magyarázza a testtel való szabályos játékot, mint a másik, s ami szabálysértés az egyiknél, az megengedett dolog a másiknál. Az előnyosabály alkalmazása körül sem egyöntetű a játékezelői felfogás. Néha a játékezelők „vakon” követik a határbírók beintéseit, mások pedig annyira „ellenőrzik” a határbírói ténykedést, hogy még a helyes beintéseket sem veszik figyelembe. Mindez azután odavezet, hogy még azok a játékosok sem tudják, hogyan viselkedjenek, nehogy szabálysértést kövessenek el, akik különben ismerik a játékszabályokat. Természetesen nemcsak a játékosokat tévesztik meg a különböző, egymástól eltérő felfogásban vezetett futballbírók, hanem a nézők is, akik igen sokszor nem ismerik a szabályokat és a helyes ítéleteket is olykor a játékezelőkhöz fordítva látják. A játékezelés megajátossága céljából tehát elsőrendű fontosságú az egységes szabálymagyarázat bevezetése. A Magyar Néphadseregben például jól oldották meg a játékezelői felfogás egységesítését: a közelmúltban, több mint 200 futballbíró részvételével, szabálymagyarázó előadásokat rendeztek Siofokon és az itteni utá során egységes szabálymagyarázat alakult ki. Ezt a játékezelői tapasztalatcsereit ná-

lunk is most — az idénykezdés előtt — kellene létrehozni és biztosra vehető, hogy ez esetben jóval kevesebb lenne a panasz a bírások ellen.

A bírások — mint azt az idén lejátszott mérkőzéseken láthattuk — úgynevezett „diagonál” ban történik, vagyis a játékezelő a pályra belterületéről vezeti a mérkőzést, hogy a játék egyes fázisait jobban nyomon követhesse. Ez a játékezelési mód alaposan próbára teszi a futballbírók erőnlétét, mert bizony egy-egy iramosabb, változatos mérkőzésen jó néhány kilométert kell szaladnia a bírónak, ha követni akarja a játékot. A játékezelőnek tehát — csakugy, mint a labdarúgóknak — jól kell készülniök a külsőben álló idényre és gondos erőnléti edzést kell folytatniok.

Nagy felelősség a mérkőzések levezetése és játékezelőinknek arra kell törekedniök, hogy ennek a felelősségteljes feladatnak maradéktalanul megfelelhessenek. Szűkebb körben meg kell vizsgálni a szabályismerteléseket és fizikailag is fel kell készülniök a bajnok idényre.

A sportvezető község, amely hétről-hétre felkeresi a stadionokat, pályákat, nemcsak a játékosok, hanem a játékezelőket is elvárja, hogy a lehető legjobb teljesítményt nyújtsák. Az egész ország — és közté Arad város — sportkedvelő községei szeretné, ha az őszi labdarúgó idényben sokkal jobb játékezeléseket láthatna, mint amilyenben a tavasz folyamán része volt.

(w. i.)

A bírálat nyomán...

Az aradi I. Ranghef gyár sportközsége tömegsportakeit szervez augusztus 23 tisztt életére

Az aradi Metalul-Energia I. Ranghef sportközség megajátította a labban megjelent bírálatot, amely felvetette a kérdést, hogy hol sportolnak a szerszámgépgyár dolgozói. Az építő bírálat nyomán a sportközség első gyűlésén elemeztük a kérdést és felvetődött a probléma: minél nagyobb tömegek részére lehetőséget nyújtani az ellanyhult izmok ruganyosságának elnyerésére. Czibre Ferenc elvtárs, a sportközség elnöke, javasolta, hogy az Ifjúság Nyári Szpartakiádja keretén belül szervezzük meg augusztus 23 tiszteletére a különböző sportágakból álló háziversenyt és műhelyközi versenyt. A javaslatot elfogadták és Haász, valamint Gheorghiu vezetőségi tagok kaptak megbízást a versenyszabályzatok kidolgozására, ami a következő vezetőségi gyűlésig meg is történt. A gyűlésen a műhelyek szakszervezeti sportképviselei is megjelentek és a versenyszabályokat elfogadták.

A tömegsportverseny 3 próbából áll és Augusztus 23 Kupa néven szerepel. Labdarúgó, kenu és turisztikai próbákat tartalmaz s valamennyi műhely köteles résztvenni a versenyen. A labdarúgó mérkőzéseket kiesési rendszer szerint bonyolítják le a résztvevő 8 részleg csapatai és a mérkőzéseket az Avintul (Recolta) pályáján játsszák le. Minden lejátszott mérkőzés 11 pontot biztosít a csapatot kiállító részlegnek és a győztes még 11 pontot kap. Így a labdarúgó mérkőzések 44, 33, 22 és 11 pontot szerezhetnek a csapatok. A kenu-versenyen szintén 8 csapat vesz részt, ezek két csoportban vívják meg az elődöntőt, majd innen bekerül a 2—2 csapat egymásközt dönti el, hogy melyik kapja a győztest megillető 15 pontot a megjelenéséért járó 15 ponton felül. A természetjáró verseny a minél nagyobb tömeg mozg-

gósítását célozza. A Hármasszigetén vasárnap, augusztus 5-én rendezik a kirándulást. Részt lehet venni csónakkal (személyenként 5 pont), gyalog (személyenként 3 pont) és kerékpárral (személyenként 1 pont). Családtagok részvételét szintén pontozzák. Azok, akik a kiránduláson résztvesznek, a Hármasszigeten jelentkezni tartoznak a sportvezetőség megbízottjánál.

A labdarúgó mérkőzések már meg is kezdődtek. Az eddig lejátszott mérkőzések után továbbjutott a szerszámműhely, a maró-műhely és a fogaskerék-műhely, kiesett a karbantartás, az öntőde és az esztergályos-műhely csapata. A labdarúgó mérkőzések tovább folynak. Az evezősversenyre augusztus 3-án, pénteken kerül sor a sportközség evezősházánál.

Az összetett sport-tömegverseny minden résztvevője kap egy-egy szpartakiáda jelvényt, a labdarúgó és kenu versenyek győztesei személyenként egy-egy plakettet, a legtöbb pontot elérő üzemrészleg pedig a gyárgazgató elvtárs által felajánlott Augusztus 23 Kupát kapja. A kupát az illető üzemrészleg nem nyeri meg véglegesen, hanem jövőre még nagyobb szabású tömegversenyek keretében újból megküzdenek az üzemrészleg a kupa birtoklásáért.

A háziversenyek befejezése után, augusztus 11-én táncal egybekötött ünnepélyen osztják ki a győzteseknek a díjakat és adják a nyertes részlegnek a kupát. A táncmulatságra és az ünnepségre, amelyet a Marosparton levő evezősházában tartanak meg, a Ranghef-gyári sportolók összes ismerőseit, barátait és azok családtagjait szívesen látják.

Molnár Lajos,

a szerszámgépgyár üzemi bizottságának sportfelelőse.

Élénkül a sportélet

Az Otletul termelőszövetkezetben hosszú ideig senki sem foglalkozott azzal, hogy a fiatalokat és a sportot kedvelő dolgozókat a sport különböző ágai felé irányítsa. Létezett ugyan eddig is a szövetkezetben sportfelelős, de minden sporttevékenység a teljében maradt.

A vezetőségi értekezleteken többször hangzottak el javaslatok a klub élet megjavítására vonatkozóan. Ezek papírra is kerültek, de a gyakorlatban a helyzet változatlan maradt.

Amióta azonban a Voinea sportközség nagyobb gondot fordít az ilyen kérdésekre, nálunk is fellélenkült a sporttevékenység.

Ezúttal alakult egy futballcsapat, amelynek tagjai legnagyobb részt IMSZ-tagok. A csapat eddig igen szépen szerepelt s a lejátszott öt mérkőzésből csupán egyet veszített. A csapat kiemelkedő játékosai közé tartoznak Böszörményi Sándor, Heim

Tamás és Szántó Pál IMSZ-tagok. A szövetkezetek között rendezett asztalitenisz-bajnokságon csapatunk eddig minden mérkőzést megnyert. Az asztalitenisz-csapat eredményeinek elérésében nagy része van Kovács Ferenc és Haász Henrik elvtársaknak, akik jó játékukkal biztosították a győzelmeket.

A szövetkezetnek nagyon jó tekecsapata is van, amely nemcsak, hogy helyben megnyert minden mérkőzést, de az országos bajnokságon, amelyet nemrégiben játszottak le Craiován, legjobb játékosunk — Herédi Zoltán — is bekerült a Voinea csapatába és jó eredménnyel végzett.

Megmutatkozott, hogy ha szervezettel dolgozunk és a vezetők egy része jó példával jár elől — mint Bondár József IMSZ-titkár és Herédi Zoltán alelnök —, akkor sokkal eredményesebben lehet dolgozni.

Kotvány Lucsia, levelező

Néhány sorban

Végezték a Franciaország körüli kerékpáros körverseny és a versenyt a franciaországi lengyel Roger Walkowiak nyerte, aki a 4501 kilométeres távot 124 óra 01:16 mp. alatt tette meg. A csapatversenyt a belga kerékpárosok nyerték.

A tartományi labdarúgó bajnokságban Aradon a következő eredményeket értek el a csapatok: Fl. Rosie Panificatie—Nagycentimiklósi Progresul 2:2 (0:2), Fl. Rosie Com. Alimentar—Temesvári Dinamo 1:3 (1:3).

Kievben a Szovjetunió női 4x100 méteres síkfutó váltója új világcscut állított fel. A szovjet női atléták 45.2 mp.-re javították az eddigi 45.6 mp.-es világcscutot.

A lengyel Lechia Gdansk csapata a pénteki temesvári mérkőzés után vasárnap Bukarestben vendégszerelt és 7:1 (5:1) arányú váratlanul súlyos vereséget szenvedett a Sztálinvárosi Dinamo csapatától.

A Pronosport 31. számú szelvénye

A Pronosport augusztus 5-i 31. számú versenyén a Román Kupa labdarúgó mérkőzései szerepelnek. A szelvény a következő mérkőzéseket tartalmazza:

- I. Flacara (E) Clmpina—Metalul (E) május 1. Ploesti
 - II. Metalul (E) Aranyosgyéres—Metalul (E) Vajdahunyd
 - III. Fl. Rosie Kolozsvár—Locomotiva Kolozsvár
 - IV. Stiinta Iasi—Dinamo Birlad
 - V. Flacara (E) Medgyes—Metalul (E) U. Tr. Sztálinváros
 - VI. Stiinta Bukarest—Locomotiva Constanta
 - VII. Progresul Focani—Locomotiva Iasi
 - VIII. Locomotiva Pascani—Fl. Rosie Burdujeni
 - IX. Metalul (E) Galac—Fl. Rosie Bacau
 - X. Locomotiva Arad—Minerul (E) Lupeny
 - XI. Flacara (E) Schela Mare—Flacara (E) Moreni
 - XII. Progresul Beszterce—Progresul Szatmar
- A) Fl. R. II. Rimnicul Vilcea—Progresul Nagyezeben
B) Progresul Marosludas—Avintul (R) Marosvásárhely.

Egyiptom megvédi jogait, szuverénitását és függetlenségét

— Nasszer elnök kairói beszéde —

KAIRO. (Agerpres.)
Nasszer elnök, a kairói elnöki palotában július 28-án mondott beszédeben hangsúlyozta, hogy a Szezi csatorna államotitása Egyiptom szuverén joga. A társaság ma már egyiptomi részvénytársaság. Egyiptom — mondotta — kifizeti a részvényeseknek a részvények teljes értékét.
Mi — mondotta Nasszer elnök — teljes szuverénitásnak örövendünk és nem tőrjünk, hogy bármilyen állam függetlenségünkre törjön. Az imperialisták nagy lármát csaptak a Szezi csatorna államotitásával kapcsolatban. De nekik tudniuk kell, hogy Egyiptom ma már nem az, mint ezélt. Mi most sokkal határozottabbak vagyunk, mint a múltban.
Nasszer elnök kijelentette, hogy válaszként az imperialisták fenyegetéseire, a nép kihirdette az általános mozgósítást. A mozgósítást nem a kormány, sem az elnök, hanem maga a nép hirdette ki, hogy megvédi függetlenségét. A nép ismeri az imperializmust és az imperialista

cselszöveket. A nép követeli biztonság megerősítését. Mi ma hatalmasabbak vagyunk, mint azt ahogy az imperialisták hiszik. Népünk meg tudja védeni szuverénitását és függetlenségét és utolsó csepp véreig harcolni fog jogaiért.
Nasszer elnök így folytatta: A Szezi csatorna államotitásával kapcsolatban Londonban és Párizsban felvert lármát teljesen alaptalan. Az államotitás Egyiptom belügye. A nép vért szípolozó imperialisták beavatkozás az államok belügyeibe. Az angol kormánynak Egyiptomhoz intézett tiltakozása beavatkozás belügyeinkbe. Mi kifizetjük Angliának a részvények teljes értékének 44 százalékát, amelyek pedig korábban Egyiptom tulajdonát képezték, de Anglia később erőszakkal megkaparintotta őket. Angliának nem állt szándékában 12 év múlva, a koncesszió határidejének lejártakor, átadni a csatornát Egyiptomnak.
Mi — mondotta a továbbiakban Nasszer — visszautasítottuk az angol tiltakozást és visszaküldtük Angliának jegyzékét, mert nincs joga

beavatkozni belügyeinkbe, tekintve hogy nem veszünk részt a brit birodalomban. Nem fogunk válaszolni Franciaország tapintatlan magatartására és a francia külügyminiszter udvariati magatartására párizsi nagykövetségünkkel szemben.
Mi készen állunk minden eshetőségre; csapásra csapásokkal fogunk válaszolni. Figyelmeztetem az imperialistákat, hogy trükkjeik és beavatkozásaik csak arra alkalmasak, hogy veszélyeztessék a hajózást a Szezi csatornán. Két nappal az államotitás után normálisan folyik a hajózás a csatornán. A bonyodalmakért Angliát és Franciaországot terhelne a felelőség. A Szezi csatorna egyiptomi területen van és mi biztosítani fogjuk a hajózás biztonságát. Figyelmeztetem Angliát és Franciaországot, hogy az Egyiptom belügyét képező államotitás kérdését ne változtassák nemzetközi politikai kérdéssé. Mi megvédjük jogainkat, szuverénitásunkat és függetlenségünket.
A jelenlevők viharos tapsal köszöntötték Nasszer beszédét.

Egyiptom visszautasítja az Egyesült Államok tiltakozását

WASHINGTON. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:
Hoover, az Egyesült Államok helyettes külügyminisztere tiltakozást nyújtott át Huszein egyiptomi nagykövetségnek amiatt, hogy Nasszer elnök legutóbbi beszédei, főként pedig az alexandriai naggyűlésen július 26-án mondott beszéde, ugymond, „tévédésbe ejtő, mértéketlen hangnembent, a valóságnak meg nem felelő nyilatkozatokat tartalmazott”.
Huszein egyiptomi nagykövetség visszautasította a tiltakozás átvételét.

—O—

A Szezi-csatorna államotitásának visszhangja

DZSAKARTA. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:
Indonézia haladó közvéleménye magáévá teszi az egyiptomi kormány határozatát a Szezi-csatorna államotitásával kapcsolatban. A Sulu Indonézia, Merdeka és Harian Rak-sat című lapok bátor és határozott intézkedésnek minősítik az egyiptomi kormány lépését és felszólítják az indonéziai vezetőket, kövessék Egyiptom példáját és tanulsait. Nagyobb határozottságot a holland-indonéziai egyezmények felszámolásával kapcsolatos kérdések megoldásában.
A Sulu Indonézia hangsúlyozza, hogy az egyiptomi kormány határozata újabb bizonyítéka az ázsiai és afrikai országok népei tudatára ébredésének.

PEKING. (Agerpres.) Az Uj Kina jelenti:
A Tiensinben megjelenő Dagun-bao című lap üdvözlő a Szezi-csatorna államotitását.

A lap hangsúlyozza, hogy a Szezi-csatorna-láraság verszopó módjára szlva az egyiptomi nép vért és lépésről-lépésre aláaknázza Egyiptom függetlenségét és szuverénitását. Ezt a verszopót most eldobják és felszámolják ezt az állmot az állam-ban Egyiptom területén. Ez jelentős előrehaladás, amelyet Egyiptom tesz az 1954. júliusi forradalom után.

A lap megállapítja, hogy az a tény, hogy az imperialisták visszavonták javaslatukat, hogy az asszuani duzzasztógát építéséhez segítséget nyújtanak Egyiptomnak, nem akadályozhatja meg az egyiptomiakat abban, hogy megvalósíthassák szándéukat.

—O—

Ma filmszínházainkban

Dózsa György: augusztus 10-ig: GROF MONTE CHRISTO. II. rész. Nicolae Balcescu: augusztus 5-ig: A KIS CIPOTISZITO. Herbak János: augusztus 1-ig: A KIS CIPOTISZITO. I. L. Caragiale: augusztus 5-ig: SCUDERY KISSZONY. Ifjúsági: augusztus 5-ig: AZ EMIR-SEG BUKASA. Solidaritatea (Gáj): augusztus 1-ig: LEGENYBUCSU. Maxim Gorkij (Mikela): augusztus 1-ig: TENGERTI VADÁSZOK.

Zsukov marsall napiparancsa a szovjet haditengerészeti flotta napja alkalmából

MOSZKVA. (Agerpres.)
A Szovjetunio honvédelmi miniszterének 108. számú napiparancsa.
Moszkva, 1956. július 29.
Tengerész és katona, tengerészti helyettes és szakaszvezető elvtársak!
Tisz, tengernagy és tábornok elvtársak!
A szovjet nép és fegyveres erői ma ünneplik a szovjet haditengerészeti flotta napját.
Köszöntelek benneteket az egész nép ünnepe — a haditengerészeti flotta napja alkalmából.
Ujabb sikereket kívánok a tengerészeknek és katonáknak, tengerészti helyetteseknek és szakaszvezetőknek, tiszteknek, tengernagyoknak és tábornokoknak az új harci technika elsajátításában és a fegyverzet kezelésében, a szovjet haditengerészeti flotta harci felkészültségének növelésében.
A hajóépítőipari munkásoknak, mérnöknek, technikusoknak és tisztviselőknek újabb sikereket kívánok a szovjet hajóépítés tökéletesítésében és fejlesztésében.
E nap megünneplésére elrendelem: ma, július 29-én a hajók és a hajóflották 21 tüzérségi üdvözléssel köszöntsek a hadihajókat és a partmenti ütegeket.
Eljen nagy hazánk, — a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége!
Eljen a szovjet nép és haditengerészeti flottája!
Hála a Szovjetunio Kommunista Pártjának — összes győzelmeink szervezőjének és ihletőjének.
G. ZSUKOV,
a Szovjetunio marsallja,
a Szovjetunio honvédelmi minisztere

A munkások győzelmével ért véget az amerikai nagy acélipari sztrájk

NEWYORK. (Agerpres.) TASZSZ.
Az acélipari szakszervezet és a nagy amerikai fémipari vállalatok megbíztói között lefolyt hosszabb tárgyalások után, július 27-én megállapodás jött létre, amelynek értelmében 650.000 munkás beszüntette a július elsején megkezdett sztrájkot. A munkások kiváltak az órabérek és a munkanélküli segély felemelését, a munkaképtelen munkásoknak járó illetmények kifizetési rendszerének megjavítását és más követeléseik teljesítését.

Motorkerékpárosok figyelmébe!

A városi AVSAP bizottság felszólítja Arad összes motorkerékpárosait, hogy vegyenek részt az 1956. augusztus 1-én délután 7 órakor az AVSAP November 7 utca 44. szám

Közlemények

A modern jugoszláv festőművészek képiálítása, valamint a Goya képiálítása és az aradi Történelmi Múzeum többi osztályai — az 1848—49-es forradalom múzeuma, a régészeti, a képtár — megtekinthető kedden, pénteken és vasárnap 10—13 és 17—20 óra között.
A CEC közli, hogy a nyemény-kötvények következő sorsolását 1956 július 31-én tartják.
Ezen a sorsoláson az összes for-



Július 31-én, kedden változó felhőzet, inkább borult ég várható, helyi esők, zivatarok lehetségesek. A hő-

mérséklet csökken, napközben 20—24 fok között, éjszaka 12—15 fok között lesz. Mérsékelt szél.

Nasszer elnök törvényrendelete a Szezi-csatorna adminisztrációjának létrehozásáról

KAIRO. (Agerpres.) A TASZSZ jelenti:
Az egyiptomi sajtó közli Nasszer elnök törvényrendeletét a Szezi-csatorna adminisztrációjának létrehozásával kapcsolatban. Az igazgatóság elnökévé Muhammed Hilmi Bahad Badavi nevezték ki. Ezenkívül kinevezték az igazgatóság tagjait.
A sajtó beszámoló arról, hogy az igazgatóság teljes egészében kezébe vette a volt Szezi-csatorna társaság ügyeinek vezetését. A volt igazgatóság Port Szaid-i épületeire kitérűk Egyiptom állami zászlaját.
A lapok hangsúlyozzák, hogy a társaság összes tisztviselői teljesítik funkcióikat és a közlekedés a csatornán normálisan folyik.
El Kajszuni, Egyiptom pénzügyminisztere körlevelet intézett Egyiptom

összes bankjaihoz, amelyben bejelentette a Szezi-csatorna nemzetközi társaság államotitását és a Szezi-csatorna kormány-adminisztrációjának megalakítását. Kajszuni közölte a külföldi bankokkal, hogy a társaság összes alapjait zárolták.
Abu Huszein, Egyiptom kereskedelmiügyi minisztere, egy sajtóterkeztelen kijelentette, hogy a Szezi-csatorna közérdekű vállalat és az állam tulajdonát képezi.
A Szezi-csatorna-láraság — mondotta a továbbiakban Abu Huszein — egyiptomi részvénytársaság és egyetlen külföldi hatalomnak sincs joga a társaság államotitásának kérdésébe beavatkozni.
Abu Huszein hangsúlyozta, hogy „sem a biztonsági tanács, sem pedig más szervezet sem foglalkozhat a

Szezi-csatorna államotitásának kérdésével, mert ez a kérdés Egyiptom belügye. A biztonsági tanács politikai szervezet és nincs joga beavatkozni ebbe a kérdésbe. A nemzetközi bíróság sem illetékes, mert az államotitást egyiptomi törvény alapján egyiptomi társaságon hajtották végre. A Szezi-csatorna kérdése kizárólag az egyiptomi törvényekhez tartozik, amint azt a koncessziókra vonatkozó szerződés is előírja. Abu Huszein rámutatott arra, hogy a Szezi-csatorna-láraság Egyiptommal szembeni számos kötelezettségét nem teljesítette. Így például nem építette fel a Timsah-lavi kikötőt és Port Szaid térségében nem mélyítette ki a medret.
Hasonlóképpen a társaság nem tette alkalmassá Port Szaidot a tranzit-kereskedelemre.

Megkezdődtek Londonban a Szezi-csatorna államotitásával kapcsolatos háromhatalmi tárgyalások

LONDON. (Agerpres.)
Július 29-én az angol fővárosban angol-francia-amerikai tárgyalások kezdődtek meg. A tárgyalásokon résztvevő Sellwyn Lloyd angol külügyminiszter, Ch. Pineau francia külügyminiszter és Robert Murphy helyettes amerikai külügyi államtitkár. Sajtójelentésekből kitérűk, hogy a tárgyalások legfőbb célja, hogy milyen intézkedésekkel próbáljanak nyomást gyakorolni Egyiptom kormányára és közvéleményére a Szezi-csatorna államotitásával kapcsolatban.

Ünnepi gyűlés Moszkvában a szovjet haditengerészeti flotta napja alkalmából

MOSZKVA. (Agerpres.) — A TASZSZ jelenti:
A Szovjetunio honvédelmi miniszterjuma, a moszkvai pártszervezetek, szakszervezetek és társadalmi szervezetek képviselőivel együtt, július 28-án az F. E. Dzsersinszkij központi klubban ünnepi ülést rendezett a szovjet hadiflotta napja alkalmából.
Az ünnepi ülést Sz. G. Gorskov tengernagy, a haditengerészeti flotta főparancsnoka nyitotta meg.
Üdvözlő beszédet mondtak: Sz. M. Butusov, a Szovjetunio Kommunista Pártja moszkvai városi bizottságának titkára, a fővárosi dolgozók részéről; V. G. Bakajev, a haditengerészeti flotta minisztere, a

Ünnepi gyűlés Moszkvában a szovjet haditengerészeti flotta napja alkalmából

flotta munkásai, mérnökei és technikusai részéről; A. M. Redkin, a hajóépítőipari miniszter helyettese, a hajóépítőipari dolgozók részéről; D. P. Gorjunov, a Komszomol Központi Bizottsága Politikai Irodája tagja, a Komszomolszkaja Právda szerkesztője, a szovjet ifjúság részéről.
Valamennyien újabb sikereket kívántak a szovjet tengerészeknek a harci és politikai felkészültségük emelésében.
Az ülést művészi műsorral zárták. A szovjet haditengerészeti flotta napja alkalmából hasonlóképpen ünnepi üléseket tartottak Leningrádban, Kiebben, Tallinban, Vlagyivosztokban, Bakuban és más városokban.

A SZUEZI-CSATORNA

gáncsolniok, mert Egyiptomon kívül Franciaország is támogatta, sőt tiltokban a szultán is helyeselte a tervet.

Lesseps-nek sikerült — nagy szervező és gazdasági tehetségről téve tanuságot — megmozgatnia Franciaország kispolgári tömegeit és rövid időn belül 400.000 darab 500 frank névértékű részvényt eladnia. Szaid alkirály 60.000 részvényt vásárolt és ezzel biztosította Egyiptom részvénytöbbségét. A csatorna megépítéséhez egyetlen fontnyi angol tőket sem használtak fel.

Lesseps 1859 április 29-én — a szultán hozzájárulása nélkül — megkezdte a csatorna építését az új kikötő helyén, melyet Port-Szaid-nak, Szaid kikötőjének nevezett el.

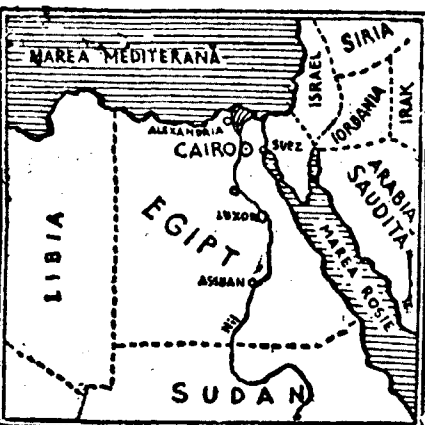
A csatorna építése ugyanolyan módszerekkel folyt, mint amilyeneket azelőtt sokszor évvel a fákak építették fel az egyiptomi építészeti csodálatraműt és annyi emberi élet követelődött áldozatát: a piramisok. Szaid alkirály 25.000 ingyenes munkást — valóságos rabslólgát — bocsátott Lesseps rendelkezésére, aki embertelen kegyetlenséggel dolgoz-

tatta a szerencsétlen páriákat. Sok tízezren pusztultak el a megerőltető közlekedés munkái, az ivóvíz és élelemhiány, az embertelen bánásmód folytán, úgy, hogy a 25.000-es létszámot állandóan ki kellett egészíteni.

1862 november 18-án engedték be a vizet a csatornának körülbelül fele utján fekvő Timsah-tóba és ennek partján új város, Izmailia építését kezdték meg. A város névadója, Izmail, új alkirály, 1863-ban követte a trónon az elhunyt Szaidot, kinek halála valóságos csapást jelentett Lesseps részére. Izmail alkirály ugyan, is beszüntette az ingenes robotmunkát, úgy, hogy Lessepsnek a világ minden részéről kellett fizetett munkásokat toboroznia és számukra gépi berendezésekről gondoskodnia. Mindez lényegesen megdrágította az ásatási költségeket, úgy, hogy Lessepsnek óriási nehézségeket kellett legyőznie. A helyzetet csak még súlyosította az 1865-ben kitört kolerajárvány.

A számos nehézség ellenére, tízévi munka után, 1869 november 17-én ünnepélyes keretek között adták át a forgalomnak a Szezi-csatornát.

Ezzel azonban korántsem fejeződött be a Szezi-csatorna nem tulajdonos épülete, de annál tanulságosabb története. Izmail alkirály féltelen pazarlása folytán egyre újabb kölcsönökre szorult és ekkor jelent meg Anglia a színen, — amely eddig mereven elutasító, vagy fagyosán közömbös magatartást tanusított a Szezi-csatorna ügye iránt. Anglia kölcsönöket adott, kölcsönöket szavatolt és amikor 1875-ben Egyiptomot pénzügyi bukás fenyegette, — megtagadta a kölcsönt. Így sikerült a minimálisra lenyomni a csatorna-részvények árfolyamát. A khedive —



Az elmúlt hét végén futótűzként terjedt el a hír világszerte, hogy Egyiptom államotította a Szezi-csatornát. Az imperialista országoknak, elsősorban Angliának, sincsen semmi joguk a felháborodásra az egyiptomi kormány és valóban történelmi jelentőségű lépése miatt.

A csatornatársaság által évenként zsebreavagott busás nyereség (mintegy 35 millió font) elvesztése mellett, a Szezi-csatornának rendkívüli stratégiai fontossága is van. A csatorna elvesztése súlyosan veszélyezteteti Anglia közel- és közép-keleti gyarmati érdekeit, hiszen a Szezi-csatorna ura, ura egyben az arab országok, Irán és a Távol-Kelet felé vezető utnak is. Emellett azonban nem hanyagolható el az a forradalmasító hatás sem, amit a Szezi-csatorna államotitása a többi arab és általában a gyarmati és félgymarmati országokra kétségkívül gyakorolni fog és ami lényegesen meggyengítheti a gyarmati birodalmak amugy is ingó alapjait.

Ebből a szempontból érthető Anglia, Franciaország és az Egyesült Államok gyarmatosító körének tájékozott dühre a Szezi-csatorna államotitásának hírére. Viszont a csatorna egész története — mely az erőszakosság, a csalárdság, az intrikák valóságos szövevénye — azt bizonyítja, hogy az imperialista államok semmiféle joguk sincsen a felháborodásra, mert nem jöl megérdemelt tulajdonuktól fosztja meg őket az egyiptomi kormány határozata — mely különben anyagi kártérítést biztosít a csatornarészvények tulajdonosainak.

A Szezi-csatorna gondolata korántsem olyan újkeletű, mint azt általában hiszik. Már a fáraók idejében átvágták azt a keskeny, mintegy 170 kilométer széles földnyelvet, amely Afrikát Ázsiától elválasztja. A fáraók hatalmának hanyatlása után

a sivatag homokja az évezredek folyamán betemette a csatornát és csak sok évszázad múlva Richelieu bíborosnak, a francia hatalmi politika és kimagasló képviselőjének agyában merült fel újra a csatorna gondolata. Napoleon is foglalkoztatja ez a probléma és ezért Lepère vezetésével mérnököket, tudósokat küldött ki, hogy a helyszínen tanulmányozzák a kérdést. A bizottság azonban hamis következtetésekre jutott, azt állítva, hogy a két tenger között tíz méter szintkülönbség van. Így az építkezési tervek abba maradtak.

A franciák azonban nem hagyták annyiban a dolgot és kezdeményezték 1846-ban megalakult egy angol-francia és osztrák szakemberekből álló vegyesbizottság. Ez megalapította, hogy Napoleon mérnökét alaposan tévedtek, úgy, hogy lehetséges a Földközi-tenger közvetlenül összekötni a Vörös-tengerrel. A csatorna építési tervét Negrelli, olasz származású, híres osztrák vízipépítő mérnök készítette el. Lesseps Ferdinánd, a csatorna későbbi megépítője, egy tollvonással sem változtatott ezeken a tervekben, melyekhez csatlakozott uton jutott hozzá.

Lesseps — aki abban az időben konzul volt Egyiptomban — megszerezte az alkirály fiának, Szaidnak barátságát és amikor az trónra került, kihasználta a kínálkozó nagyszerű alkalmát. A nemzetközi bizottság francia csoportját fiondrolatosan kijátszotta — még előleget is csikart ki tőlük —, hogy 1854-ben megszerezze a maga részére az építkezési engedélyt.

Abban az időben Egyiptom török fennhatóság alatt állott és a Portán nagy befolyással bíró Anglia mindent elkövetett a csatornaépítési terv keresztülvitelének megállítására. A tervet azonban még sem sikerült el-

kilométer hosszú, ehhez járul a Földközi-tengerbe vezető 9 kilométeres és a Vörös-tengerbe vezető 3 kilométeres szakasz. Port-Szaid városától El Kantara-ig a csatorna egyenes vonalban halad déli irányban. Innen több görbületet ír le, míg betorkollik a Timsah-tóba. Továbbhalad a Nagy Keserű-tóba ömlik, majd a Kis Keserű-tón keresztül folytatja útját, újra egyenes utszakasz után eléri Suez városát.

A csatorna legújabbkori történetét az egyre szélesedő és erősödő egyiptomi és arab nemzeti függetlenségi mozgalom szabta meg.

1936-ban az arab függetlenségi törekvések arra kényszerítették Angliát, hogy új szerződést kössön Egyiptommal, melyben papíron biztosították Egyiptom függetlenségét. A városokból ugyan kivonták az angol helyőrségeket, de a csatornaövezet továbbra is a brit katonai megszállás alatt maradt. Ennek a megalázó helyzetnek vetett véget az 1954-es győzelmi nemzeti forradalom. 1954 július 17-én szerződést írtak alá, melyben Anglia kötelezte magát csapatai kivonására, ami 1956 június 18-án meg is történt.

Ezt követte ez év július 26-án a Szezi-csatorna államotitásának forradalmi lépése, válaszul az angol-amerikai imperialisták azon zsarolási kísérletére, hogy megtagadták az asszuáni víziermű építéséhez megígért kölcsön folyósítását.

A csatorna viszontagságos története világosan mutatja, hogy Egyiptomnak ez a lépése távolról sem „a nemzetközi jog példátlan megsértése”, ahogyan azt a nyugati imperialista körök állítják.

Szabó Mária